



Judikatūras krājums

TIESAS SPRIEDUMS (desmitā palāta)

2013. gada 12. decembrī*

Kopējais muitas tarifs — Tarifu klasifikācija — Kombinētā nomenklatūra — Pozīcijas 7307 un 7321 — Krāsns cauruļu komplekti — Jēdzieni krāšņu “daļas” un “savienotājelementi caurulēm”

Lieta C-450/12

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Finanzgericht Düsseldorf* (Vācija) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2012. gada 19. septembrī un kas Tiesā registrēts 2012. gada 8. oktobrī, tiesvedībā

HARK GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau

pret

Hauptzollamt Duisburg.

TIESA (desmitā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs E. Juhāss [*E. Juhász*], tiesneši A. Ross [*A. Rosas*] un K. Vajda [*C. Vajda*] (referents),

ģenerālvokāts M. Vatelē [*M. Wathelet*],

sekretārs K. Malaceks [*K. Malacek*], administrators,

ņemot vērā rakstveida procesu un 2013. gada 20. jūnija tiesas sēdi,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

— *HARK GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau* vārdā – *H. D. Eich, Rechtsanwalt*,

— Eiropas Komisijas vārdā – *B.-R. Killmann* un *L. Keppenne*, pārstāvji,

ņemot vērā pēc ģenerālvokāta uzklaušīšanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerālvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

* Tiesvedības valoda – vācu.

Spriedums

- 1 Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par to, kā interpretēt pozīcijas 7307 un 7321 kombinētajā nomenklatūrā, kas ir ietverta I pielikumā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2008. gada 19. septembra Regulu (EK) Nr. 1031/2008 (OV L 291, 1. lpp.; turpmāk tekstā – “KN”).
- 2 Šis lūgums ir iesniegts tiesvedībā starp *Hark GmbH & Co. KG* (turpmāk tekstā – “Hark”) un *Hauptzollamt Duisburg* [Dīsburgas Galveno muitas pārvaldi] par krāsns cauruļu komplektam piemērojamo tarifu klasifikāciju, kā arī šī ražojuma ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā importam piemērojamo muitas nodokli un antidempinga maksājumiem.

Atbilstošās tiesību normas

Preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizētā sistēma

- 3 Briselē 1983. gada 14. jūnijā noslēgtā Starptautiskā konvencija, ar ko izveidota preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizētā sistēma (turpmāk tekstā – “HS”), un tās 1986. gada 24. jūnija grozījumu protokols (turpmāk tekstā – “HS konvencija”) Eiropas Ekonomikas kopienas vārdā ir apstiprināti ar Padomes 1987. gada 7. aprīļa Lēmumu 87/369/EEK (OV L 198, 1. lpp.).
- 4 Saskaņā ar HS konvencijas 3. panta 1. punkta a) apakšpunktu katra līgumslēdzēja puse apņemas nodrošināt, lai to muitas tarifu nomenklatūra un statistika atbilstu HS, izmantot visas HS pozīcijas un apakšpozīcijas, tās nepapildinot un negrozot, kā arī atbilstošos ciparu kodus un ievērot šīs sistēmas ciparu secību. Šajā pašā tiesību normā tāpat ir paredzēts, ka katra līgumslēdzēja puse apņemas piemērot vispārīgos noteikumus HS interpretācijai un visas iedaļu, nodaļu un apakšpozīciju piezīmes un negrozīt HS iedaļu, nodaļu, pozīciju vai apakšpozīciju piemērojamību.
- 5 Muitas sadarbības padome, kas ir kļuvusi par Pasaules Muitas organizāciju, kura izveidota ar 1950. gada 15. decembrī Briselē noslēgto konvenciju par šīs padomes izveidošanu, saskaņā ar HS konvencijas 8. panta noteikumiem apstiprina paskaidrojošās piezīmes un klasificēšanas ieteikumus, ko pieņem HS komiteja – instance, kuras organizācija ir regulēta šīs konvencijas 6. pantā. Saskaņā ar HS konvencijas 7. panta 1. punktu šīs komitejas uzdevums tostarp ir ierosināt šīs konvencijas grozījumus un sagatavot paskaidrojošās piezīmes, klasificēšanas ieteikumus, kā arī citus ieteikumus HS interpretācijai.
- 6 HS XV iedaļas 2. piezīmē, kas attiecas uz “vispārlietojamām detaļām”, ir paredzēts:

“Visā nomenklatūrā “vispārlietojamas detaļas” ir:

- a) pozīcijās 7307, 7312, 7315, 7317 vai 7318 minētie un tamlīdzīgi parasto metālu izstrādājumi;

[..]

Nomenklatūras 73.–76. un 78.–82. nodaļā (izņemot [pozīciju] 7315) norādes uz preču daļām neattiecas uz iepriekš minētajām vispārlietojamām detaļām.

[..]”

- 7 HS paskaidrojošā piezīme, kas attiecas uz XV iedaļu ar nosaukumu “Daļas”, ir izteikta šādi:

“[...] vispārlietojamas detaļas (skat. iedaļas 2. piezīmi) atsevišķi netiek uzskatītas par daļām, bet ir iekļaujamas to attiecīgajās nomenklatūras pozīcijās. Tas attiecas, piemēram, uz īpaši centrālapkures radiatoriem paredzētām bultskrūvēm vai speciālām mehānisko transportlīdzekļu atsperēm. Pirmās tiek klasificētas kā bultskrūves [pozīcijā] 7318, nevis kā radiatoru daļas [pozīcijā] 7322, kamēr otrās pieder pie [pozīcijas] 7320, kas attiecas uz atsperēm, nevis pie [pozīcijas] 8708, kas attiecas uz daļām un piederumiem mehāniskajiem transportlīdzekļiem.”

- 8 Saskaņā ar paskaidrojošo piezīmi, kas attiecas uz HS pozīciju 7307, šī pozīcija “aptver visus dzelzs vai tērauda izstrādājumus, kuri būtībā ir paredzēti divu cauruļu vai cauruļveida elementu savienošanai vai caurules savienošanai ar citu ierīci, vai arī dažu cauruļu sistēmas elementu noslēgšanai, izņemot dažus objektus, kuri, lai gan tie ir paredzēti cauruļu montāžai (piemēram, stiprinājuma gredzeni vai skavas, kas ir iemūrētas sienā, lai balstītu caurules, skavas elastīgu cauruļu piestiprināšanai pie cietiem elementiem, tādiem kā caurules, krāni, savienojumi u.c.), nav to sastāvdaļa ([pozīcija] 7325 vai 7326)”.
- 9 Paskaidrojošajā piezīmē HS pozīcijai 7321, kura attiecas uz pie šīs pozīcijas piederošo izstrādājumu “daļām”, ir paredzēts:

“Pie šīs pozīcijas pieder arī iepriekš minēto aparātu dzelzs un tērauda daļas, kuras var skaidri kā tādas atpazīt, piemēram, cepeškrāsns plātnes, plīts virsmas, stīpas, pelnu trauki, pārvietojami pavardi, vienkārši (gāzes, eļļas utt.) degļi, durvis, grīli, kājas, aizsargstieņi, dvieļu pakaramie stieņi un šķīvju sildīšanas ierīces.”

KN

- 10 KN, kas ir ieviesta ar Regulu Nr. 2658/87 un balstīta uz HS, ir paredzēta, lai vienlaicīgi izpildītu gan kopējā muitas tarifa, gan arī Eiropas Savienības ārējās tirdzniecības statistikas prasības.
- 11 KN pirmajā daļā ir ietvertas visas ievada normas. KN I sadaļas, kas veltīta vispārējiem noteikumiem, A daļā ir paredzēti vispārīgie KN interpretācijas noteikumi, saskaņā ar kuriem tiek veikta preču klasifikācija KN. Tādējādi it īpaši ir paredzēts, ka juridiski klasifikāciju nosaka pozīciju ieraksti un sadaļu vai nodaļu piezīmes, bet sadaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti ir jāuztver tikai kā orientieris.
- 12 Sajaukumi vai salikti izstrādājumi tiek klasificēti saskaņā ar principiem, kas ir minēti it īpaši KN 3. noteikumā, kura b) punktā ir noteikts:

“Ja sajaukumus, saliktas preces, kas izgatavotas no dažādiem materiāliem vai sastāv no dažādiem komponentiem, kā arī preces, kas iesaiņotas komplektos mazumtirdzniecībai, nevar klasificēt atbilstīgi šā noteikuma 3.a) punktam, tās klasificē pēc materiāliem vai sastāvdaļām, kas nosaka preces pamatīpašības, ja vien šo principu iespējams piemērot.”

- 13 KN otrajā daļā ir ietverta XV sadaļa, kas attiecas uz parastajiem metāliem un parasto metālu izstrādājumiem. Šajā sadaļā, kura sastāv no 72.–83. nodaļas, ir 73. nodaļa ar nosaukumu “Dzelzs vai tērauda izstrādājumi”. Starp minētās sadaļas ievada piezīmēm ir 2. piezīme, kurā ir noteikts:

“Visā nomenklatūrā “vispārlietojamas detaļas” ir:

- a) pozīcijās 7307, 7312, 7315, 7317 vai 7318 minētie un tamlīdzīgi parasto metālu izstrādājumi;

[..]

Nomenklatūras 73.–76. un 78.–82. nodaļā (izņemot pozīciju 7315) norādes uz preču daļām neattiecas uz iepriekš minētajām vispārlietojamām detaļām.

[..]”

- 14 KN pozīcijas 7307 teksts ir šāds:

“Dzelzs vai tērauda savienotājelementi caurulēm (piemēram, savienojumi, leņķa gabali, uznavas):

[..]

— citādi:

7307 99 – – citādi:

[..]

7307 99 90 – – – citādi.”

- 15 KN pozīcijas 7321 teksts ir šāds:

“Dzelzs vai tērauda apkures un virtuves krāsnis, kamīni un plīti (ieskaitot krāsnis ar iebūvētiem centrālapkures katliem), restes cepšanai, ogļu pannas, plīts degļi, šķīvju sildītāji un tamlīdzīga neelektriska sadzīves aparatūra un tās daļas:

[..]

7321 90 00 – daļas”

- 16 KN pozīcijas 7326 teksts ir šāds:

“Citi dzelzs vai tērauda izstrādājumi:

[..]”

Regula (EK) Nr. 964/2003

- 17 Ar 2003. gada 2. jūnija Regulu (EK) Nr. 964/2003, ar ko nosaka galīgos antidempinga maksājumus dažu dzelzs vai tērauda cauruļu savienotājelementu importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai Taivānā, neatkarīgi no tā, vai ir norādīta to izcelsme Taivānā (OV L 139, 1. lpp.), Eiropas Savienības Padome ir noteikusi galīgos antidempinga maksājumus dažu, it īpaši Ķīnas izcelsmes, dzelzs vai tērauda cauruļu savienotājelementu, kuru lielākais ārējais diametrs nepārsniedz 609,6 mm un kuri ir paredzēti sadurmetināšanai vai izmantošanai citiem mērķiem, ko klasificē ar KN kodu ex 7307 99 90, importam. Pamatlietas faktu norises datumā spēkā esošais minētajiem no Ķīnas importētajiem ražojumiem piemērojams antidempinga maksājums bija 58,6 %.

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

- 18 *Hark* importēja Vācijā tērauda krāsns cauruļu komplektus no Ķīnas. Šie komplekti, kuri ir iepakoti pārdošanai mazumtirdzniecībā, sastāv no 90° leņķa caurules leņķa gabala ar noslēgvāku, lai pieļautu tā iztīrīšanu no iekšpuses, dūmvada pārejas un piemērotas diafragmas, turklāt visi šie elementi ir pārklāti ar karstumizturīgu lakas pārklājumu.

- 19 2009. gada 28. jūlijā *Hark* iesniedza *Hauptzollamt Duisburg* minēto krāsns cauruļu komplektu importa deklarāciju, norādot KN apakšpozīciju 7321 90 00, pie kuras pieder “dzelzs vai tērauda apkures un virtuves krāšņu, kamīnu un plīšu (ieskaitot krāsnis ar iebūvētiem centrālapkures katliem), restu cepšanai, ogļu pannu, plīts degļu, šķīvjū sildītāju un tamlīdzīgas neelektriskas sadzīves aparatūras” daļas, kam piemērojamais muitas nodoklis ir 2,7 %. Kā tas tika lūgts, cauruļu komplekti, uz kuriem attiecas pamatlieta, tika laisti brīvā apgrozībā.
- 20 Vēlākas šo komplektu importēšanas, ko veica *Hark*, kontekstā veiktas kontroles laikā *Hauptzollamt Duisburg*, uzskatot, ka importētie izstrādājumi faktiski pieder pie KN apakšpozīcijas 7307 99 90, kas attiecas uz citiem “dzelzs vai tērauda savienotājelementiem caurulēm (piemēram, savienojumi, leņķa gabali, uznavas)”, 2010. gada 20. maijā sagatavoja paziņojumu par nodokli, kurā pieprasīja 3,7 % apmērā noteikta muitas nodokļa un, piemērojot Regulu Nr. 964/2003, 58,6 % apmērā noteikta antidempinga maksājuma vēlāku samaksu, jo šie izstrādājumi esot no Ķīnas.
- 21 *Hark* par minēto paziņojumu par nodokli iesniedza sūdzību, ko *Hauptzollamt Duisburg* 2011. gada 10. augustā noraidīja.
- 22 *Hauptzollamt Duisburg* ir atzinusi, ka atbilstoši gan HS, gan KN paskaidrojošajām piezīmēm pozīcija 7307 ietver izstrādājumus, kuri būtībā ir paredzēti divu cauruļu vai cauruļveida elementu savienošanai vai caurules savienošanai ar citu ierīci, vai arī dažu cauruļu sistēmas elementu noslēgšanai. Turklāt *Hauptzollamt Duisburg* ir uzskatījusi, ka izstrādājumi, kas pieder pie pozīcijas 7307, KN XV iedaļas 2. piezīmes a) punkta izpratnē ir vispārlietojamas detaļas, kuras nav detalizēti jānorāda minētās pozīcijas formulējumā. Tā piebilst, ka KN pozīcijai 7307 piederošie izstrādājumi ir jāuzskata par vispārlietojamām detaļām, tādējādi tie ir jāklasificē atbilstoši to raksturīgajām īpašībām, pat ja tos nepārprotami var izmantot konkrētai pamatprecei. Turklāt, kā norāda šī iestāde, HS paskaidrojošajās piezīmēs nekur nav izdarīta jebkāda norāde uz normu, saskaņā ar kuru minētā pozīcija būtu piemērojama tikai un vienīgi šķidru vielu transportēšanai paredzētām caurulēm un savienotājelementiem.
- 23 *Hark* vērsās iesniedzējtiesā ar prasību atcelt minēto paziņojumu par nodokli. Tā minētajā tiesā apgalvoja it īpaši, ka nevarot uzskatīt, ka svelmes caurules, kuras esot izstrādātas īpaši krāšņu dūmgāzu novadīšanai, ir paredzētas vispārējai lietošanai. Tā piebilda, ka tās importētie izstrādājumi ir paredzēti nevis cauruļu, bet krāšņu montāžai, tādēļ nevar uzskatīt, ka tie pieder pie KN pozīcijas 7307, kura ir interpretēta, ņemot vērā HS paskaidrojošās piezīmes. Turklāt izstrādājumi, uz kuriem attiecas pamatlieta, esot viegli montējami gatavi izstrādājumi atšķirībā no caurulēm, kuras esot paredzēts transformēt un savienot ar tehniskiem līdzekļiem.
- 24 Iesniedzējtiesa konstatē, ka saskaņā ar KN 3. vispārīgā noteikuma b) punktu, ja runa ir par komplektā [iesaiņotu] precī, kuras klasifikāciju nevar veikt, piemērojot KN 3. vispārīgā noteikuma a) punktu, to klasificē pēc materiāla vai sastāvdaļas, kas nosaka tās pamatīpašības. Šī tiesa uzskata, ka tās izskatāmajā lietā attiecīgo krāsns cauruļu komplektu pamatīpašības nosaka caurules leņķa gabals. Tā arī norāda, ka šie komplekti ir nepieciešami krāšņu darbībai. Faktiski bez savienojuma ar dūmvadu, kas tiek izveidots ar šo krāsns cauruļu komplektu, krāsni nevarētu darbināt slēgtā telpā, jo tiktu pieļauta dūmgāzu noplūde, apdraudot it īpaši krāsns lietošanas drošību. Iesniedzējtiesa turklāt piebilst, ka krāsns cauruļu komplekts ir paredzēts tikai un vienīgi krāsnīm. Tā piedevām norāda, ka tās izmēri, proti, ārējais diametrs 154 mm un apkārtmērs 495 x 595 mm, noteic, ka tas nav tikai vienkāršs savienojums, bet gan būtisks savienotājelements krāsns dūmgāzu novadīšanai.

- 25 Tomēr, tā kā *Finanzgericht Düsseldorf* [Diseldorfas Finanšu tiesai] radās šaubas, vai šiem izstrādājumiem piemērojamā tarifu klasifikācija ir “savienotājelementi caurulēm”, kas pieder pie KN pozīcijas 7307, vai arī tērauda “apkures un virtuves krāšņu, kamīnu un plīšu daļas”, kas pieder pie KN pozīcijas 7321, tā nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:
- 1) “Vai [KN] pozīcija 7321 ir jāinterpretē tādējādi, ka pamatojuma daļā sīkāk aprakstītie krāsns cauruļu komplekti var tikt uzskatīti par apkures un virtuves krāšņu, kamīnu un plīšu daļām?”
 - 2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu būtu noliedzīga, vai tādā gadījumā krāsns cauruļu komplekti var tikt klasificēti [KN] pozīcijā 7307?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

- 26 Ar saviem abiem jautājumiem, kuri ir jāizskata kopā, iesniedzējtiesa Tiesai būtībā vaicā, vai KN ir jāinterpretē tādējādi, ka tāds krāsns cauruļu komplekts kā tas, uz kuru attiecas pamatlieta, kas sastāv no 90° tērauda caurules leņķa gabala, kura ārējais diametrs ir 154 mm un apkārtmērs – 495 x 595 mm, kurš ir pārklāts ar karstumizturīgu lakas pārklājumu un kuram ir noslēgvāks, lai pieļautu tā iztīrīšanu no iekšpuses, no dūmvada pārejas un piemērotas diafragmas, pieder pie KN pozīcijas 7321 kā krāsns tērauda daļa, vai arī pie KN pozīcijas 7307 kā savienotājelements caurulēm.
- 27 Attiecībā uz pamatlietā aplūkotajiem krāsns cauruļu komplektiem, kuri ir iesaiņoti komplektos pārdošanai mazumtirdzniecībā, iesniedzējtiesā nav ticis apstrīdēts, ka no to veidojošajiem trim izstrādājumiem, 90° leņķa caurules leņķa gabals piešķir minētajiem komplektiem to pamatīpašības KN 3. vispārīgā noteikuma b) punkta izpratnē, un tas tādēļ nosaka attiecīgo trīs izstrādājumu tarifu klasifikāciju.
- 28 *Hark* apgalvo, ka šis caurules leņķa gabals ir daļa, kas ir paredzēta tikai un vienīgi krāsns savienošanai ar dūmvadu, un precizē, ka, ja šāda savienojuma nebūtu, nebūtu vilkmes, kas ļautu izvadīt dūmgāzes no krāsns dūmvadā. Tas izraisītu to, ka pavardā esošo dūmgāzu dēļ uguns nodzistu neilgi pēc iedegšanās. Šajos apstākļos krāsns durtiņu atvēršana radītu risku izraisīt krāsni nesadegušo gāzu sprādzienveida aizdegšanos. Līdz ar to tā uzskata, ka minētais caurules leņķa gabals ir nepieciešams krāsns darbībai un tādējādi ir jāklasificē KN pozīcijā 7321 kā krāsns daļa.
- 29 Komisija turpretim uzskata, ka šis pats caurules leņķa gabals tā objektīvo īpašību un pazīmju dēļ ir jāklasificē KN pozīcijā 7307 kā savienotājelements caurulēm. Kā norāda šī iestāde, tas, ka caurules leņķa gabals ir paredzēts tikai un vienīgi krāsns darbībai un ka tas tās darbībai ir nepieciešams, nav šīs detaļas klasificēšanai vienā vai otrā pozīcijā nozīmīgi kritēriji. Komisija šajā ziņā uzsver, ka ražojuma paredzētais lietojums ir tikai papildu kritērijs tā klasificēšanai atbilstoši tarifu klasifikācijai un ka, runājot par “vispārlietojamām detaļām” KN XV iedaļas 2. piezīmes izpratnē piederošu ražojumu, šāda ražojuma paredzētais lietojums nevar tikt ņemts vērā tā klasificēšanā atbilstoši tarifu klasifikācijai.
- 30 Saskaņā ar pastāvīgo judikatūru tiesiskās noteiktības un kontroles atvieglošanas interesēs izšķirošais kritērijs preču tarifu klasifikācijā vispārīgi ir to objektīvās īpašības un pazīmes, kas ir norādītas KN pozīcijas aprakstā un sadaļas vai nodaļas piezīmēs (skat. it īpaši 2012. gada 19. jūlija spriedumu lietā C-336/11 *Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe* u.c., 31. punkts).
- 31 No vispārīgajiem KN interpretācijas noteikumiem faktiski izriet, ka preces klasifikāciju juridiski nosaka pozīciju un apakšpozīciju apraksti, kā arī KN sadaļu un nodaļu piezīmes, kuriem ir juridiski saistošs spēks (2012. gada 12. jūlija spriedums lietā C-291/11 *TNT Freight Management (Amsterdam)*, 31. punkts).

- 32 Turklāt paskaidrojošajām piezīmēm, kuras attiecībā uz KN ir izstrādājusi Komisija, un attiecībā uz HS – Pasaules Muitas organizācija, – lai arī tām nav juridiski saistoša spēka – ir svarīga nozīme dažādu muitas tarifu pozīciju piemērojamības interpretācijā (iepriekš minētais spriedums lietā *TNT Freight Management*, 32. punkts).
- 33 Svarīgi ir arī atgādināt, ka ražojuma paredzētais lietojums var būt objektīvs klasifikācijas kritērijs, ja vienas ir minētajam produktam raksturīgs, un šo raksturīgumu var novērtēt, ņemot vērā ražojuma objektīvās iezīmes un īpašības (iepriekš minētais spriedums lietā *TNT Freight Management*, 33. punkts un tajā minētā judikatūra).
- 34 Tādi caurules leņķa gabali, kā tie, uz kuriem attiecas pamatlieta, nav tieši minēti ne KN pozīcijas 7321 vai 7307 aprakstā, ne arī minētās nomenklatūras sadaļu vai nodaļu piezīmju formulējumā, un arī ne KN vai HS paskaidrojošajās piezīmēs.
- 35 Attiecībā uz KN pozīciju 7321 no šīs pozīcijas apskates izriet, ka pie tās pieder it īpaši “krāsni”, kā arī to “dzelzs vai tērauda daļas”, savukārt KN apakšpozīcija 7321 90 00 attiecas konkrēti uz “daļām”.
- 36 Jēdziens “daļas” KN pozīcijas 7321 izpratnē KN nav definēts. Tomēr no Tiesas judikatūras, kura ir tikusi izveidota KN XVI sadaļas 84. un 85. nodaļas un XVIII sadaļas 90. nodaļas kontekstā, izriet, ka jēdziens “daļas” nozīmē, ka pastāv kopums, kura darbībai šīs daļas ir nepieciešamas (skat. it īpaši 2007. gada 15. februāra spriedumu lietā C-183/06 *RUMA*, Krājums, I-1559. lpp., 31. punkts; 2011. gada 16. jūnija spriedumu lietā C-152/10 *Unomedical*, Krājums, I-5433. lpp., 29. punkts, kā arī iepriekš minēto spriedumu lietā *Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe u.c.*, 34. punkts). No šīs judikatūras izriet, ka, lai izstrādājumu kvalificētu par “daļām” minēto nodaļu izpratnē, nepietiek pierādīt, ka bez šī izstrādājuma mašīna vai aparāts nevar tikt izmantots vajadzībām, kurām tas ir paredzēts. Vēl ir jāpierāda arī, ka minētajam izstrādājumam ir noteicoša ietekme uz attiecīgās mašīnas vai aparāta mehānisko vai elektrisko darbību (šajā ziņā skat. 2002. gada 7. februāra spriedumu lietā C-276/00 *Turbon International, Recueil*, I-1389. lpp., 30. punkts, kā arī iepriekš minēto spriedumu lietā *Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe u.c.*, 35. punkts). Piedevām ir jāievēro, ka KN XV sadaļas 2. piezīmes a) punkts, kurā ir precizēts, ka norādes uz “daļām”, tostarp šīs nomenklatūras pozīcijā 7321, neattiecas uz “vispārlietojamām detaļām”.
- 37 Kopējā muitas tarifa saskaņotas un vienvērtīgas piemērošanas interesēs jēdzienam “daļas” KN pozīcijas 7321 izpratnē būtu jāpiemēro tāda pati definīcija, kā tā, kas izriet no judikatūras, kura ir pieņemta attiecībā uz citām KN nodaļām un kura tika atgādināta šī sprieduma 36. punktā.
- 38 Šajā gadījumā no iesniedzējtiesas faktu konstatējuma izriet, ka caurules leņķa gabals, uz kuru attiecas pamatlieta, kā arī savienotājelements un diafragma, ir paredzēti tikai un vienīgi krāsniem. Turklāt minētā [caurules leņķa gabala] uzdevums ir savienot krāsni ar dūmvadu. Ja nebūtu šāda savienojuma, krāsni nebūtu iespējams iedarbināt, jo tiktu pieļauta dūmgāzu noplūde.
- 39 Līdz ar to ir jāsecina, ka caurules leņķa gabals ir nepieciešams krāsns darbībai. Ņemot vērā šī sprieduma 36. punktā minēto judikatūru, šis caurules leņķa gabals tāpat var tikt kvalificēts par krāsns “daļu” un līdz ar to klasificēts KN pozīcijā 7321.
- 40 Tomēr ir jāpārbauda, vai caurules leņķa gabals KN pozīcijā 7307 ir jāklasificē kā “savienotājelements caurulēm”, kas saskaņā ar KN XV sadaļas 2. piezīmi, kura tika atgādināta šī sprieduma 36. punktā, liegta šo detaļu klasificēt kā krāsns “daļu” KN pozīcijas 7321 izpratnē.
- 41 KN pozīcijā 7307 ir aprakstīti “dzelzs vai tērauda” savienotājelementi caurulēm (savienojumi, leņķa gabali, uznavas). Saskaņā ar paskaidrojošo piezīmi, kas attiecas uz šo HS pozīciju 7307, tā aptver visus “dzelzs vai tērauda” izstrādājumus, kuri būtībā ir paredzēti divu cauruļu vai cauruļveida elementu savienošanai vai caurules savienošanai ar citu ierīci, vai arī dažu cauruļu sistēmas elementu noslēgšanai.

- 42 Pamatlietā no iesniedzējtiesas faktu konstatējuma izriet, ka tāds caurules leņķa gabals kā tas, uz kuru attiecas [pamatlieta], ir paredzēts nevis, lai savstarpēji savienotu divas caurules vai cauruļveida elementus, vai arī cauruli ar citu ierīci, bet, lai savienotu krāsni ar dūmvadu. Tādējādi šis [caurules leņķa gabals] nevar tikt uzskatīts par vispārlietojamu detaļu KN XV sadaļas 2. piezīmes a) punkta izpratnē.
- 43 Līdz ar to ir jāsecina, ka tāds izstrādājums kā tas, uz kuru attiecas pamatlieta, nevar tikt klasificēts KN pozīcijā 7307 un nepieder pie “vispārlietojamām detaļām” KN XV sadaļas 2. piezīmes a) punkta izpratnē. Turpretī, ņemot vērā tā objektīvās īpašības un pazīmes un minētajam izstrādājumam raksturīgo paredzēto lietojumu, tas ir jāklasificē KN pozīcijā 7321 kā tērauda krāsns “daļa”.
- 44 Ņemot vērā visus iepriekš minētos apsvērumus, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka KN ir jāinterpretē tādējādi, ka tāds krāsns cauruļu komplekts kā tas, uz kuru attiecas pamatlieta, kas sastāv no 90° tērauda caurules leņķa gabala, kura ārējais diametrs ir 154 mm un apkārtmērs – 495 x 595 mm, kurš ir pārklāts ar karstumizturīgu lakas pārklājumu un kuram ir noslēgvāks, lai pieļautu tā iztīrīšanu no iekšpuses, no dūmvada pārejas un piemērotas diafragmas, ir jāklasificē KN pozīcijā 7321 kā krāsns tērauda daļa.

Par tiesāšanās izdevumiem

- 45 Attiecībā uz lietas dalībniekiem pamatlietā šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (desmitā palāta) nospiež:

Kombinētā nomenklatūra, kas ir ietverta I pielikumā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2008. gada 19. septembra Regulu (EK) Nr. 1031/2008, ir jāinterpretē tādējādi, ka tāds krāsns cauruļu komplekts kā tas, uz kuru attiecas pamatlieta, krāsns cauruļu komplekts, kas sastāv no 90° tērauda caurules leņķa gabala, kura ārējais diametrs ir 154 mm un apkārtmērs – 495 x 595 mm, kurš ir pārklāts ar karstumizturīgu lakas pārklājumu un kuram ir noslēgvāks, lai pieļautu tā iztīrīšanu no iekšpuses, no dūmvada pārejas un piemērotas diafragmas, ir jāklasificē minētās kombinētās nomenklatūras pozīcijā 7321 kā krāsns tērauda daļa.

[Paraksti]